

9 February 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комиссия по положению женщин**

**Пятьдесят пятая сессия**

22 февраля — 4 марта 2011 года

Пункт 3(с) предварительной повестки дня\*

**Последующая деятельность по итогам четвертой**

**Всемирной конференции по положению женщин**

**и двадцать третьей специальной сессии**

**Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины**

**в 2000 году: равенство между мужчинами**

**и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:**

**уделение особого внимания гендерным вопросам,**

**ситуациям и программным областям**

**Результаты работы сорок шестой, сорок седьмой и сорок  
восьмой сессий Комитета по ликвидации  
дискриминации в отношении женщин**

**Записка Секретариата**

*Резюме*

В настоящей записке излагаются результаты работы, в том числе принятые решения, сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, которые состоялись в Нью-Йорке с 12 по 30 июля 2010 года, а также в Женеве с 4 по 22 октября 2010 года и с 17 января по 4 февраля 2011 года.

---

\* E/CN.6/2011/1.

## I. Введение

1. В своей резолюции 47/94 Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по возможности планировались, когда это возможно, таким образом, чтобы обеспечить своевременное препровождение информации о результатах работы этих сессий Комиссии по положению женщин.

2. Комитет провел свои сорок шестую, сорок седьмую и сорок восьмую сессии с 12 по 30 июля 2010 года, с 4 по 22 октября 2010 года и с 17 января по 4 февраля 2011 года соответственно. На своей сорок шестой сессии Комитет принял заявление по случаю десятой годовщины принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу о женщинах и мире и безопасности (см. приложение I), а также постановил продлить мандат докладчика по последующим мерам Дубравки Симонович и альтернативного докладчика Барбары Бейли до 31 декабря 2012 года. На своей сорок седьмой сессии Комитет принял общую рекомендацию по основным обязательствам государств-участников в соответствии со статьей 2 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (см. приложение II) и общую рекомендацию в отношении пожилых женщин и защиты их прав человека (см. приложение III). Комитет также принял заявление, приветствующее создание структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») (см. приложение IV) и совместное заявление председателя Комитета по правам ребенка и Комитета по правам инвалидов о наводнении в Пакистане (см. приложение V). Комитет постановил подготовить общие рекомендации по вопросу о положении женщин и вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях, а также просить Демократическую Республику Конго представить специальный доклад в соответствии со статьей 18 Конвенции. Кроме того, он постановил включить вопрос о процедурах последующей деятельности в качестве постоянного пункта в повестку дня. На своей сорок восьмой сессии Комитет избрал Сильвию Пиментель председателем, Николь Амелин, Викторию Попеску и Зохру Расех — заместителями председателя, а Виолет Авори — докладчиком. Комитет также решил подготовить проект общей рекомендации о доступе к правосудию и сформировать рабочую группу по этому вопросу. Наконец, он учредил целевую группу по гендерному равенству в контексте вопроса о перемещенных лицах и лицах без гражданства.

3. По состоянию на 4 февраля 2011 года, день окончания сорок восьмой сессии Комитета, участниками Конвенции являлись 186 государств, а участниками Факультативного протокола к Конвенции — 101 государство. Еще 59 государств приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно сроков проведения заседаний Комитета. Для вступления поправки в силу две трети государств-участников Конвенции, т.е. 124 государства, должны сдать свои документы о принятии на хранение Генеральному секретарю.

## **II. Результаты работы сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой сессий Комитета**

### **A. Доклады, рассмотренные Комитетом**

4. На своей сорок шестой сессии Комитет рассмотрел доклады следующих семи государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: Австралия (CEDAW/C/AUL/7), Албания (CEDAW/C/ALB/3), Аргентина (CEDAW/C/ARG/6), Папуа — Новая Гвинея (CEDAW/C/PNG/3), Российская Федерация (CEDAW/C/USR/7), Турция (CEDAW/C/TUR/6) и Фиджи (CEDAW/C/FJI/2–4).

5. На своей сорок седьмой сессии Комитет рассмотрел доклады следующих шести государств-участников, представленные согласно статье 18 Конвенции: Буркина-Фасо (CEDAW/C/BFA/6), Мальта (CEDAW/C/MLT/4), Тунис (CEDAW/C/TUN/6), Уганда (CEDAW/C/UGA/7) и Чешская Республика (CEDAW/C/CZE/5). Он также рассмотрел специальный доклад Индии (CEDAW/C/IND/SP.1).

6. На своей сорок восьмой сессии Комитет рассмотрел доклады следующих семи государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции, а именно: Бангладеш (CEDAW/C/BGD/6–7), Беларусь (CEDAW/C/BLR/7), Израиль (CEDAW/C/ISR/4), Кения (CEDAW/C/KEN/7), Лихтенштейн (CEDAW/C/LIE/4), Шри-Ланка (CEDAW/C/LKA/5–7) и Южная Африка (CEDAW/C/ZAF/2–4).

7. На сессиях присутствовали представители органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций. Доклады государств-участников, списки тем и вопросов Комитета, ответы и вступительные заявления государств-участников размещены на веб-сайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека ([www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)).

8. В отношении всех рассматриваемых государств-участников Комитет принял заключительные замечания, которые также доступны на веб-сайте.

### **B. Решения, принятые в связи с осуществлением статьи 21 Конвенции**

#### **Общая рекомендация по основным обязательствам государств-участников в соответствии со статьей 2 Конвенции**

9. В ходе своей сорок шестой сессии Комитет также рассмотрел проект общей рекомендации по основным обязательствам государств-участников в соответствии со статьей 2 Конвенции и просил Сиса Флинтермана, председателя рабочей группы по этому вопросу, в состав которой также входили Доркас Кокер-Аппиа, Мерием Бельмихуб-Зердани, Сильвия Пиментель, Виктория Попеску и Дубравка Симонович, распространить пересмотренный проект общей рекомендации среди членов Комитета, включая замечания членов Комитета на сорок шестой сессии. На сорок седьмой сессии проект общей рекомендации был дополнительно пересмотрен и доработан. Он был принят 19 октября 2010 года в качестве решения 47/V Комитета

(см. приложение VI). Хотя общая рекомендация была принята на основе консенсуса, некоторые пункты были приняты путем голосования членов Комитета (см. дополнение к главе VII доклада Комитета).

#### **Общая рекомендация в отношении пожилых женщин и защиты их прав человека**

10. В ходе своей сорок шестой сессии Комитет рассмотрел проект общей рекомендации в отношении пожилых женщин и защиты их прав человека. Комитет попросил Фердус Ару Бегум, председателя рабочей группы по этому вопросу, в состав которой входили также Барбара Бейли, Никлас Брун, Сэсюре Чутикул, Наэла Габр, Йоко Хаяси и Виолета Нойбауэр, представить пересмотренный проект общей рекомендации с учетом дополнительных замечаний, высказанных на сорок шестой сессии. Кроме того, на своей сорок седьмой сессии Комитет пересмотрел проект общей рекомендации и внес в него поправки. Он был доработан и принят 19 октября 2010 года в качестве решения 47/VI Комитета (см. приложение VI). Хотя общая рекомендация была принята на основе консенсуса, некоторые пункты были приняты путем голосования членов Комитета (см. дополнение к главе VII доклада Комитета).

#### **Общая рекомендация по экономическим последствиям вступления в брак и его расторжения**

11. Комитет постановил, чтобы рабочая группа, которой поручена подготовка проекта общей рекомендации по экономическим последствиям вступления в брак и его расторжения и в состав которой входят Рут Гальперин-Каддари (председатель), Николь Амелин, Виолет Авори, Индира Джайсинг, Прамила Паттен, Сильвия Пиментель и Дубравка Симонович, представила пересмотренный проект на рассмотрение Комитета на его сорок шестой сессии. В ходе своей сорок шестой сессии Комитет рассмотрел проект общей рекомендации по экономическим последствиям вступления в брак и его расторжения и постановил продолжить рассмотрение этого проекта на своей сорок седьмой сессии в целях его принятия. На сорок седьмой сессии не было принято никакого решения относительно проекта общей рекомендации. На своей сорок восьмой сессии Комитет внес дополнительные изменения в общую рекомендацию в целях ее принятия до конца 2011 года.

#### **Совместная общая рекомендация по вредной практике**

12. На своей сорок седьмой сессии Комитет рассмотрел проект наброска совместной общей рекомендации по вредной практике, представленный Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитетом по правам ребенка. На сорок восьмой сессии в связи с выходом в отставку нескольких членов рабочая группа по вредной практике была расширена за счет включения в нее Фериде Акар, Виолет Авори и Сяоцяо Цзоу дополнительно к нынешним членам, а именно: Барбаре Бейли, Наэле Габр, Виолете Нойбауэр (председатель) и Дубравке Симонович. Комитет рассмотрел пересмотренный проект наброска совместной общей рекомендации и встретился с членами Комитета по правам ребенка для дальнейшего обсуждения наброска и плана действий. Комитет и рабочая группа также обсудили этот вопрос. Комитет одобрил проект наброска и поручил рабочей группе приступить к подготовке проекта. Заседание рабочих групп обоих

Комитетов состоялось перед завершением сессии с целью обсудить пересмотренный проект наброска и разработать план действий по дальнейшей разработке общей рекомендации.

#### **Общая рекомендация в отношении женщин в условиях вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях**

13. В ходе своей сорок седьмой сессии Комитет постановил подготовить рекомендацию в отношении женщин в условиях вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях, а также учредить рабочую группу по этому вопросу (решение 47/1). На сорок восьмой сессии были утверждены члены этой рабочей группы, а Прамила Паттен (председатель) представила справочную записку на эту тему. Структура «ООН-женщины» представила дополнительную информацию о применимых международных конвенциях, касающихся гражданских лиц и вооруженных конфликтов. Рабочая группа также провела заседание во время сессии в целях обсуждения охвата и элементов проекта общей рекомендации. Членами рабочей группы являлись Николь Амелин, Магалис Ароча, Никлас Брун, Исмат Джахан, Виктория Попеску, Зохра Расех и Мерием Бельмихуб-Зердани.

#### **Целевая группа по гендерному равенству в контексте вопроса о перемещении лиц и лицах без гражданства**

14. На своей сорок седьмой сессии Комитет заслушал доклад Доркас Кокер-Аппиа, председателя рабочей группы по вопросам женщин, находящихся в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, о положении дел относительно концептуального документа, касающегося гендерного равенства в контексте вопроса о перемещенных лицах и лицах без гражданства, и постановил перенести рассмотрение этого вопроса на сорок восьмую сессию в связи с выходом в отставку нескольких членов рабочей группы, а именно Доркас Кокер-Аппиа, Фердоус Ара Бегум и Сеса Флинтермана. На своей сорок восьмой сессии члены Комитета встретились с представителями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которые представили рабочий документ о проекте общей рекомендации по гендерному равенству в контексте вопроса о перемещенных лицах и лицах без гражданства. После обмена мнениями по этому вопросу Комитет принял решение об учреждении рабочей группы для дальнейшего изучения вопроса о возможном проекте общей рекомендации. Целевая группа состоит из двух оставшихся членов вышеупомянутой рабочей группы Прамилы Паттен и Дубравки Симонович, а также включает Фериде Акар, Мериум Бельмихуб-Зердани, Никласа Бруна, Йоко Хаяси, Исмат Джахан, Викторию Попеску, Зохру Расех и Патрицию Шульц.

### **С. Решения, принятые в отношении путей и средств повышения активности работы Комитета**

#### **Укрепление методов работы Комитета в соответствии со статьей 18 Конвенции**

#### **Процедура осуществления последующей деятельности**

15. На своей сорок шестой сессии Комитет утвердил доклад докладчика по последующим мерам, включая письма, направленные Гватемале, Канаде, Мьянме и Финляндии в ответ на их доклады о последующей деятельности. Было принято решение о продлении мандата докладчика по последующим мерам Дубравки Симонович и альтернативного докладчика Барбары Бейли до 31 декабря 2012 года.

16. На своей сорок седьмой сессии Комитет утвердил доклад докладчика по последующим мерам, в том числе напоминания, направленные Азербайджану, Исландии, Йемену, Нигерии, Объединенной Республике Танзания и Тувалу, так как эти страны еще не представили в установленные сроки доклады о последующей деятельности с информацией о шагах по осуществлению конкретных рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях.

17. На своей сорок восьмой сессии Комитет утвердил доклад докладчика по последующей деятельности и рассмотрел доклады о последующей деятельности, представленные Бахрейном (CEDAW/C/BHR/CO/2/Add.1), Канадой (CEDAW/C/CAN/CO/7/Add.1 и Corr.1), Литвой (CEDAW/C/LTU/CO/4/Add.1), Мьянмой (CEDAW/C/MMR/CO/3/Add.2) и Словенией (CEDAW/C/SVN/CO/4/ Add.1). Доклады размещены на веб-сайте официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>) под вышеуказанными символами.

18. Комитет направил также письма следующим государствам, которые представили доклады о последующей деятельности с опозданием: Бельгия, Кыргызстан, Мадагаскар, Монголия, Португалия, Сальвадор, Уругвай и Эквадор. Кроме того, Комитет направил напоминания следующим государствам, к которым он уже обращался с письменной просьбой представить просроченные доклады о последующей деятельности: Исландия, Йемен, Нигерия и Объединенная Республика Танзания.

#### **Просьба о представлении просроченных докладов**

19. Комитет постановил, что секретариату следует систематически напоминать государствам-участникам, которые имеют задолженность с представлением докладов в течение пяти или более лет, об их скорейшем представлении. Обновленный доклад о положении дел был представлен Комитету на его сорок восьмой сессии. В нем указывалось, что следующие государства-участники имеют задолженность с представлением докладов в течение пяти или более лет: Афганистан, Антигуа и Барбуда, Барбадос, Бруней-Даруссалам, Доминика, Ирак, Кирибати, Коморские острова, Латвия, Микронезия, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Соломоновы Острова, Тринидад и Тобаго и Центральноафриканская Республика. Секретариат также проинформировал Комитет о том, что в соответствии с напоминаниями и дополнительными последующими мерами секретариата в отношении 15 государств, которые имеют задолженность с представлением докладов в течение 10 или 20 или более лет, 11 докладов были получены и рассмотрены или планировались к рассмотрению (Багамские острова, Гаити, Гвинея-Бисау, Гренада, Джибути, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Папуа — Новая Гвинея, Тувалу и Чад), один был рассмотрен в отсутствие доклада (Доминика), и три должны были рассматриваться в

отсутствие доклада (Коморские Острова, Сейшельские Острова и Центральноафриканская Республика).

#### **Даты проведения последующих сессий Комитета**

20. Комитет подтвердил следующие даты проведения его сорок девятой и пятидесятой сессий:

##### **Сорок девятая сессия**

- a) двадцатая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: 6–8 июля 2011 года, Нью-Йорк;
- b) пленарные заседания: 11–29 июля 2011 года, Нью-Йорк;
- c) предсессионная рабочая группа по пятьдесят первой сессии: 1–5 августа 2011 года, Нью-Йорк;

##### **Пятидесятая сессия**

- a) двадцать первая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: 28–30 сентября 2011 года, Женева;
- b) пленарные заседания: 3–21 октября 2011 года, Женева;
- c) предсессионная рабочая группа по пятьдесят второй сессии: 24–28 октября 2011 года, Женева.

#### **Доклады, которые будут рассматриваться на последующих сессиях Комитета**

21. Комитет подтвердил, что он рассмотрит доклады следующих государств-участников на своей сорок девятой сессии: Джибути, Замбия, Италия, Коста-Рика, Непал, Республика Корея, Сингапур и Эфиопия. Кроме того, он рассмотрит доклады следующих государств-участников на своей пятидесятой сессии: Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лесото, Маврикий, Оман, Парагвай, Чад и Черногория.

#### **D. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола**

22. На своих сорок шестой и сорок седьмой сессиях Комитет утвердил доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом о работе ее семнадцатой и восемнадцатой сессий. Комитет постановил, что Рабочая группа, которая собирается три раза в год и в целом заседает в течение десяти рабочих дней, будет встречаться непосредственно перед запланированными сессиями Комитета за исключением случаев, когда выборы новых экспертов Комитета приводят к истечению мандата членов Рабочей группы. В этом случае заседания Рабочей группы проводятся после сессии Комитета, на которой происходит назначение членов Рабочей группы. Комитет принял также решение относительно сообщения № 18/2008, а также по рекомендации Рабочей группы постановил прекратить применение его процедуры последующей деятельности в отношении сообщения № 4/2004. На своей сорок восьмой сессии Комитет не принял никаких решений в отношении

статьи 2 Факультативного протокола, поскольку проведение девятнадцатой сессии Рабочей группы по сообщениям было запланировано на период после проведения сорок восьмой сессии Комитета.



## Приложение I

### **Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по случаю десятой годовщины принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу о женщинах и мире и безопасности**

Вооруженный конфликт усугубляет неравенство, которое существует между женщинами и мужчинами в различных формах и в различной степени во всех обществах и которое делает женщин особенно уязвимыми в условиях вооруженных конфликтов. По случаю десятой годовщины принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин хотел бы вновь подтвердить свою приверженность духу этой резолюции и ее неразрывную связь с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Принятие резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности стало важным международным политическим признанием того, что тема женщин и гендерная проблематика имеют отношение к международному миру и безопасности. Впервые Совет Безопасности рассмотрел вопрос о непропорциональном и уникальном воздействии вооруженных конфликтов на женщин и признал недостаточно оцененный и используемый вклад женщин в предотвращение и регулирование конфликтов, поддержание мира и миростроительство, урегулирование конфликтов и миростроительство. Он также подчеркнул важность равноправного, полного и активного участия женщин в деятельности по обеспечению мира и безопасности.

Резолюция 1325 (2000) Совета Безопасности, признанная в качестве исторического и беспрецедентного документа, опирается на ряд документов по вопросу глобальной политики, резолюций, заявлений, докладов и договоров, включая Конвенцию, которые закладывают общую основу для ее полного осуществления. Конвенция является всеобъемлющим инструментом по обеспечению прав человека женщин, направлена на ликвидацию всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин, а также применима в мирное время и в ситуациях вооруженных конфликтов.

В резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности делается ссылка на преамбулу Конвенции, в которой говорится, что дело мира требует полного и равноправного участия женщин во всех областях. Таким образом, в ней содержится обещание женщинам всего мира, что их права будут защищаться и что все препятствия на пути к их равноправному и полному участию в деле поддержания и поощрения устойчивого мира будут преодолены.

Конвенция и резолюция 1325 (2000) Совета Безопасности стремятся к продвижению вперед повестки дня гендерного равенства в конфликтных и постконфликтных ситуациях, а также имеют целью обеспечить полный учет опыта, потребностей и точек зрения женщин при принятии решений в политической, правовой и социальной областях, которые направлены на достижение прочного мира, примирение и развитие.

Принятие Советом Безопасности резолюций 1325 (2000), 1820 (2008) и 1889 (2009) свидетельствуют о достигнутом в течение последнего десятилетия

прогрессе в области женщин и мира и безопасности. Эти резолюции позволили добиться столь необходимой и желанной ясности в вопросе о важности гендерной проблематики на всех этапах мирного процесса, включая поддержание мира, миростроительство и постконфликтное восстановление.

Несмотря на то, что многое было сделано в целях выполнения резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности за последние десять лет со времени ее принятия, прогресс в ее осуществлении по-прежнему является незначительным, а вооруженные конфликты продолжают оказывать разрушительное воздействие на женщин и девочек. Конфликты часто сопровождаются гендерным насилием, и имеются доказательства усиления жестокости и масштабов сексуального насилия, причем изнасилования часто используются как средства ведения войны. Женщины и девочки все чаще становятся объектами нападения в рамках военной тактики, направленной на унижение, подавление, устрашение, наказание, разгон и/или принудительное переселение членов общины или этнической группы.

Спустя десять лет после принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности ситуация по-прежнему далека от удовлетворительной и сохраняются недостатки и проблемы, особенно в течение постконфликтного периода, когда потенциальный вклад женщин в дело миростроительства ограничен по причине их исключения из процесса принятия решений. Хотя женщины часто признаются в качестве эффективных борцов за мир, они по-прежнему имеют ограниченный доступ к власти и мирным переговорам. Сохраняются серьезные недостатки в осуществлении резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, а Совет Безопасности до сих пор не выработал механизм подотчетности для обеспечения ее осуществления.

Комитет приветствует выработку глобальных показателей для отслеживания, наблюдения и контроля за осуществлением резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности в соответствии с пунктом 17 резолюции 1889 (2009) Совета Безопасности.

Комитет также выступает за принятие государствами-членами Организации Объединенных Наций национальных планов действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности как ключевого инструмента для ее выполнения на национальном уровне. Он рекомендует оказывать техническую помощь в наращивании потенциала государств для разработки и принятия национальных планов действий, а также создания механизмов всеобъемлющего наблюдения и оценки, каждый из которых тесно связан с осуществлением Конвенции.

По случаю десятой годовщины принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Комитет подчеркивает согласованность стандартов Конвенции и резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, а также подтверждает свою решимость обеспечить конкретное стратегическое руководство действиями, которые государства-участники предпримут в целях выполнения широких обязательств, изложенных в резолюции 1325 (2000).

Комитет напоминает о своих руководящих принципах представления докладов, в соответствии с которым государства-участники в случае необходимости должны направлять информацию о ходе осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности. Комитет подтверждает свою

решимость и далее обсуждать вопрос о резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности в рамках конструктивного диалога с государствами-участниками по рассмотрению их докладов, с тем чтобы расширить и укрепить гендерное равенство в контексте конфликтов, миростроительства и постконфликтного восстановления путем поощрения правительств к обеспечению этих прав, принятия адекватных ответных мер по удовлетворению потребностей женщин и их защиты, а также обеспечения полного участия женщин в процессе принятия решений на национальном, региональном и международном уровнях.

В условиях сохраняющихся нестабильности и насилия и с учетом того, что число жертв среди гражданского населения превышает число жертв среди комбатантов, Комитет поддерживает призыв Совета Безопасности к объединению усилий всех сторон с целью улучшить защиту женщин и девочек, взять на себя обязательства положить конец безнаказанности и осуществить судебное преследование лиц, ответственных за всех формы насилия, включая изнасилования и другие формы сексуального насилия.

Комитет настоятельно призывает государства-члены к выполнению резолюций 1325 (2000), 1820 (2008) и 1889 (2009) путем инициирования, в случае необходимости, международного расследования, уделяя особое внимание сексуальному насилию. Он призывает Совет Безопасности и далее поддерживать нынешние усилия по урегулированию этой ситуации в соответствии с принципами, закрепленными в указанных резолюциях.

Комитет подчеркивает необходимость выработки согласованного и комплексного подхода, который позволил бы осуществлять резолюции 1325 (2000), 1820 (2008) и 1889 (2009) в рамках реализации Конвенции и Факультативного протокола к ней. Он также обращается к государствам-участникам с призывом укреплять взаимодействие с гражданским обществом и выполнить резолюции 1325 (2000), 1820 (2008) и 1889 (2009). Он подчеркивает, что этот вопрос вызывает беспокойство у борцов за международный мир и безопасность.

## Приложение II

### **Общая рекомендация № 28, касающаяся основных обязательств государств-участников в соответствии со статьей 2 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин**

#### **I. Введение**

1. В этой общей рекомендации Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин стремится прояснить охват и значение статьи 2 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая позволяет государствам-участникам обеспечить осуществление основных положений Конвенции на национальном уровне. Комитет призывает государства-участники перевести эту общую рекомендацию на национальные и местные языки и широко распространить ее среди всех ветвей государственной власти, а также в гражданском обществе, включая средства массовой информации, научные круги, правозащитные организации и женские организации и учреждения.

2. Конвенция является динамичным инструментом, который способствует развитию международного права. С момента проведения своей первой сессии в 1982 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и другие участники на национальном и международном уровнях внесли вклад в разъяснение и толкование основного содержания статей Конвенции, конкретного характера дискриминации в отношении женщин и различных средств, необходимых для борьбы с такой дискриминацией.

3. Конвенция является частью всеобъемлющей нормативно-правовой базы международных документов по правам человека, цель которой обеспечить осуществление всеми людьми своих прав человека и искоренить все формы дискриминации в отношении женщин по признаку пола и на гендерной основе. Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщая декларация прав человека<sup>a</sup>, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>b</sup>, Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>b</sup>, Конвенция о правах ребенка<sup>c</sup>; Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>d</sup> и Конвенция о правах инвалидов<sup>e</sup> содержат четкие положения, гарантирующие равенство женщин и мужчин в рамках осуществления ими своих прав, провозглашенных в этих документах, а другие международные договоры по правам человека, такие как Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, имплицитно основываются на концепции отсутствия дискриминации по признаку пола и на гендерной основе. Конвенции Международной организации труда № 100 о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности (1951 год), № 111 о дискриминации в области труда и занятий (1958 год), № 156 о равном обращении и равных возможностях для трудящихся

<sup>a</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>b</sup> Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>c</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>d</sup> Там же, vol. 2200, No.39481.

<sup>e</sup> Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

мужчин и женщин: трудящиеся с семейными обязанностями (1981 год), Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования, Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин<sup>f</sup>, Венская декларация и Программа действий<sup>g</sup>, Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>h</sup> и Пекинская декларация и Платформа действий<sup>i</sup> также способствуют созданию международно-правового режима, гарантирующего равенство женщин и мужчин и отсутствие дискриминации. Аналогичным образом, обязательства, принятые на себя государствами в соответствии с региональными правозащитными режимами, дополняют универсальные базовые принципы прав человека.

4. Цель Конвенции состоит в искоренении всех форм дискриминации в отношении женщин по признаку пола. Она гарантирует равное признание, пользование или осуществление женщинами всех прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской сферах, в быту и в любой другой области, независимо от их семейного положения, наравне с мужчинами.

5. Хотя в Конвенции говорится только о дискриминации по признаку пола, толкование статьи 1 в совокупности с подпунктом (f) статьи 2 и подпунктом (a) статьи 5 позволяет сделать вывод о том, что Конвенция охватывает вопросы, связанные с гендерной дискриминацией в отношении женщин. Под термином «пол» здесь понимаются биологические различия между мужчинами и женщинами. Термин «гендер» означает сложившиеся в обществе представления о личности, характеристиках и роли женщин и мужчин и социально-культурную интерпретацию обществом этих биологических различий, ведущую к формированию иерархии в отношениях между мужчинами и женщинами и распределению власти и прав в пользу мужчин, но в ущерб интересам женщин. Эти представления о социальной роли женщин и мужчин складываются под воздействием политических, экономических, культурных, социальных, религиозных, идеологических и экологических факторов и могут быть изменены культурой, обществом или общинами. Из определения дискриминации, приведенного в статье 1, ясно следует, что Конвенция применяется и к гендерной дискриминации. Согласно этому определению, любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами прав человека и основных свобод считается дискриминацией, даже если она являлась непреднамеренной. Это означает, что одинаковое или нейтральное обращение с женщинами и мужчинами может считаться проявлением дискриминации, если такое обращение обусловило или повлекло за собой отказ женщинам в осуществлении права из-за непризнания уже существующего неблагоприятного положения, в котором оказываются женщины, и неравенства, от которого они страдают, только потому, что они

<sup>f</sup> Резолюция 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

<sup>g</sup> A/CONF.157/24 (Part I), Chap. III.

<sup>h</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>i</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

женщины. Мнения Комитета по этому вопросу выражаются в рассмотрении им докладов, его общих рекомендациях, решениях, предложениях и заявлениях, в рассмотрении им индивидуальных сообщений и проведении им расследований в соответствии с Факультативным протоколом.

6. Статья 2 имеет решающее значение для всестороннего осуществления положений Конвенции, поскольку в ней определен характер общих юридических обязательств государств-участников. Обязательства, предусмотренные статьей 2, неразрывно связаны со всеми остальными основными положениями Конвенции, поскольку государства-участники обязаны в полной мере обеспечить уважение всех провозглашенных в Конвенции прав на национальном уровне.

7. Статью 2 Конвенции следует толковать в совокупности со статьями 3, 4, 5 и 24, а также с учетом определения дискриминации, приведенного в статье 1. Охват общих обязательств, предусмотренных статьей 2, следует также трактовать в свете общих рекомендаций, заключительных замечаний, мнений и иных заявлений Комитета, в том числе докладов о процедурах расследования и решений по конкретным делам. По своему духу Конвенция охватывает и другие права, которые не оговорены в ней явно, но влияют на достижение равенства между женщинами и мужчинами, а это влияние также представляет собой одну из форм дискриминации в отношении женщин.

## **II. Характер и объем обязательств государств-участников**

8. Статья 2 призывает государства-участники осудить дискриминацию в отношении женщин «во всех ее формах», а в статье 3 говорится о соответствующих мерах, которые государства-участники должны принять «во всех областях» для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин. В силу этих положений Конвенция предвосхищает появление новых форм дискриминации, которые не были выявлены ко времени разработки Конвенции.

9. В соответствии со статьей 2 государства-участники обязаны обратить внимание на все аспекты своих юридических обязательств в соответствии с Конвенцией, касающихся защиты, уважения и обеспечения осуществления права женщин на отсутствие дискриминации и наличие равенства. Обязательство уважать требует от государств-членов воздерживаться от принятия законов, политики, положений, программ и административных процедур и создания институциональных механизмов, которые прямо или косвенно препятствуют осуществлению женщинами своих гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав наравне с мужчинами. Обязательство защищать требует от государств-членов защищать женщин от дискриминации со стороны частных субъектов и принимать меры, непосредственно направленные на искоренение традиционной и всякой иной практики, которая является проявлением дискриминации и несет в себе идею о неполноценности или превосходстве одного из полов и стереотипное представление о ролях мужчин и женщин. Обязательство выполнять требует от государств-участников принятия широкого круга мер, направленных на обеспечение равенства прав женщин и мужчин де-юре и де-факто, в том числе, если это необходимо, посредством принятия временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 по

пункту 1 статьи 4 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о временных специальных мерах. Речь идет об обязательствах, касающихся мер или деятельности, а также об обязательствах в отношении результатов. Государствам-участникам следует принять во внимание тот факт, что они должны выполнять свои юридические обязательства перед всеми женщинами путем разработки государственной политики, программ и учрежденческих механизмов, цель которых состоит в удовлетворении конкретных потребностей женщин, что способствовало бы всестороннему развитию их потенциала наравне с мужчинами.

10. Одно из обязательств государств-участников заключается в том, чтобы не допускать дискриминации в отношении женщин, вызванной действием или бездействием; государства-участники также обязаны активно реагировать на случаи дискриминации в отношении женщин, независимо от того, от кого — от государства или частных субъектов — исходят эти действия или бездействие. Дискриминация может иметь место вследствие неспособности государств принять необходимые законодательные меры, направленные на обеспечение всестороннего осуществления прав женщин, неспособности принять национальные стратегии в целях достижения равенства между женщинами и мужчинами и неспособности обеспечить выполнение соответствующих законов. Аналогичным образом, на государства-участники возлагается международная ответственность по созданию и постоянному совершенствованию баз данных статистики и по анализу всех форм дискриминации в отношении женщин в целом и в отношении женщин, входящих в отдельные уязвимые группы в частности.

11. Обязательства государств-участников не прекращаются в периоды вооруженных конфликтов или при наступлении чрезвычайных ситуаций в связи с политическими событиями или природными катастрофами. Подобные ситуации глубоко отражаются на положении в области пользования и осуществления женщинами своих основных прав наравне с мужчинами и имеют для него далеко идущие последствия. Государствам-участникам следует осуществлять стратегии и принимать меры по учету особых потребностей женщин во время вооруженных конфликтов и в чрезвычайных ситуациях.

12. Хотя государства подчиняются международному праву, им присуща, главным образом, территориальная юрисдикция. Вместе с тем обязательства государств-участников распространяются безотносительно как на граждан, так и на неграждан, в том числе на беженцев, лиц, ищущих убежища, трудящихся-мигрантов и апатридов в пределах территории этих государств или в зоне их фактического контроля, даже если таковая находится за пределами их территории. Государства-участники несут ответственность за все свои действия, влияющие на положение в области прав человека, независимо от того, находятся лица, затронутые этими действиями, на территории указанных государств или нет.

13. Статья 2 предусматривает не только запрещение дискриминации в отношении женщин, прямым или косвенным образом исходящей от государств-участников. Статья 2 обязывает также государства-участники проявлять должную осмотрительность в целях предотвращения дискриминации со стороны частных субъектов. В соответствии с международным правом в некоторых случаях ответственность за действия или бездействие частного

субъекта может быть возложена на государство. Государства-участники, таким образом, обязаны не допустить дискриминации в отношении женщин в соответствии с приведенным в Конвенции определением со стороны частных субъектов. Соответствующие меры, которые надлежит принять государствам-участникам, включают регулирование деятельности частных субъектов в области политики и практики в сфере образования, занятости и здравоохранения, с точки зрения условий труда и трудовых норм и в других областях, в которых частные субъекты оказывают услуги или выполняют работы, например в банковском секторе и в жилищном строительстве.

### **III. Общие обязательства, предусмотренные статьей 2**

#### **A. Вводное предложение статьи 2**

14. Вводное предложение статьи 2 гласит: «Государства-участники осуждают дискриминацию в отношении женщин во всех ее формах, соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способами проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин».

15. Во вводной части статьи 2 в первую очередь провозглашается обязательство государств-участников «осуждать дискриминацию в отношении женщин во всех ее формах». На государства-участники возложена безотлагательная и непрерывно действующая обязанность по осуждению дискриминации. Они обязаны заявить перед своим населением и международным сообществом о своем полном неприятии всех форм дискриминации в отношении женщин на всех уровнях и ветвях государственной власти и о своей решимости искоренить дискриминацию в отношении женщин. Термин «дискриминация во всех ее формах» явным образом налагает на государства-участники обязательство проявлять бдительность в плане осуждения всех форм дискриминации, в том числе форм, явно не оговоренных в Конвенции, или возможных новых форм дискриминации.

16. Государства-участники обязаны уважать, защищать и обеспечивать осуществление права женщин на недискриминационное отношение к ним и обеспечивать развитие и прогресс женщин в целях улучшения их положения и осуществления их права на равенство де-юре и де-факто, или равенство по существу, с мужчинами. Государства-участники должны обеспечить предотвращение как прямой, так и косвенной дискриминации в отношении женщин. Прямая дискриминация в отношении женщин представляет собой отличие в обращении, явным образом основанное на различиях по признаку пола и на гендерных различиях. Косвенная дискриминация в отношении женщин имеет место тогда, когда закон, стратегии, программа или практика носят на первый взгляд нейтральный характер в том, что касается их применимости к мужчинам и женщинам, однако на практике являются дискриминационными по отношению к женщинам, поскольку на первый взгляд нейтральная мера не затрагивает уже существующее неравенство. Более того, косвенная дискриминация может усугубить существующее неравенство вследствие неспособности признать структурные и исторически сложившиеся парадигмы дискриминации и отношений, основанных на неравном распределении власти между женщинами и мужчинами.



17. Государства-участники также обязаны обеспечить защиту женщин от дискриминации со стороны государственных властей, судебных органов, организаций, предприятий и частных лиц как в государственной, так и в частной сферах. Эта защита должна обеспечиваться компетентными судами и другими государственными учреждениями посредством санкций и средств судебной защиты, там где это необходимо. Государства-участники должны принять меры к тому, чтобы все государственные учреждения и органы были полностью осведомлены о принципах равенства и отсутствия дискриминации по признаку пола и на гендерной основе, а также обеспечить разработку и осуществление надлежащих образовательных и просветительских программ по этому вопросу.

18. Базовой концепцией, необходимой для понимания объема предусмотренных статьей 2 общих обязательств государств-участников, является взаимообусловленность. Дискриминация в отношении женщин по признаку пола и на гендерной основе неразрывно связана с другими факторами, которые влияют на положение женщин, а именно: расовая, этническая и религиозная принадлежность или убеждения, состояние здоровья, статус, возраст, классовая или кастовая принадлежность, сексуальная ориентация и гендерная принадлежность. Женщины, на положение которых влияют указанные факторы, могут стать объектом дискриминации по признаку пола и на гендерной основе, причем в различной степени или иным образом, нежели мужчины. Государства-участники должны в законодательном порядке признать наличие подобных взаимообусловленных форм дискриминации и их совокупное негативное воздействие на положение этих женщин и запретить указанные формы дискриминации. Государствам-участникам также необходимо принять и обеспечить осуществление стратегий и программ, направленных на искоренение подобных форм дискриминации, в том числе, там где это необходимо, временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25.

19. Как отмечается в общей рекомендации № 19, дискриминация в отношении женщин по признаку пола и на гендерной основе охватывает насилие в отношении женщин, гендерное насилие, то есть насилие, совершаемое над женщиной в силу того, что она женщина, или насилие, которое оказывает на женщин несоразмерное воздействие. Это форма дискриминации, которая серьезным образом затрудняет возможность пользования женщинами своими правами человека и основными свободами и их осуществления на равной с мужчинами основе. Она включает действия, которые причиняют ущерб или страдания физического, психического или сексуального характера, угрозу таких действий, принуждение и другие формы ущемления свободы, насилие, имеющее место в семье или в домашнем кругу или же в рамках каких-либо других межличностных отношений, а также насилие, которое совершается или допускается государством или его представителями, независимо от того, где это насилие происходит. Гендерное насилие может представлять собой нарушение конкретных положений Конвенции, независимо от того, упоминается насилие в этих положениях в явной форме или нет. На государства-участники возлагается ответственность по проявлению должной осмотрительности в целях предотвращения подобных актов гендерного насилия, их расследования и судебного преследования и наказания виновных.

20. Обязательство обеспечивать осуществление прав означает обязательство государств-участников содействовать доступу женщин к своим правам и обеспечивать полное осуществление ими этих прав. Осуществление прав человека женщин должно обеспечиваться путем поощрения равенства де-факто, или равенства по существу, всеми надлежащими средствами, в том числе посредством осуществления конкретных и эффективных стратегий и программ, направленных на улучшение положения женщин и обеспечение указанного равенства, в том числе путем осуществления, там где это необходимо, временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25.

21. Государства-участники обязаны в частности поощрять равенство прав девочек, поскольку девочки — часть женского сообщества, и они особенно уязвимы перед лицом дискриминации в таких областях, как доступ к базовому образованию, а также с точки зрения торговли людьми, жестокого обращения, эксплуатации и насилия. Во всех этих ситуациях дискриминация усугубляется, когда ее жертвами являются подростки. В связи с этим государствам надлежит уделять внимание особым потребностям девочек (-подростков) путем просвещения по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и осуществления программ, направленных на предотвращение ВИЧ/СПИДа, сексуальной эксплуатации и беременности в подростковом возрасте.

22. От принципа равенства мужчин и женщин, или гендерного равенства, неотделимо представление о том, что все люди, независимо от пола, вправе развивать свои личные качества, строить профессиональную карьеру и делать выбор без каких бы то ни было ограничений, существующих в силу стереотипов, закрепившихся представлений о роли полов и предрассудков. В контексте осуществления предусмотренных Конвенцией обязательств государствам-участникам следует использовать только понятия «равенство женщин и мужчин» или «гендерное равенство» и воздерживаться от употребления понятия «гендерная справедливость». Последнее применяется в некоторых юрисдикциях со ссылкой на справедливое обращение с женщинами и мужчинами в соответствии с их потребностями. Речь может идти о равном обращении или неодинаковом обращении, которое тем не менее считается эквивалентным с точки зрения прав, выгод, обязательств и возможностей.

23. Государства-участники также соглашаются «всеми соответствующими способами проводить» политику ликвидации дискриминации в отношении женщин. Это обязательство по применению мер или осуществлению определенной деятельности дает государству-участнику значительную свободу действий в плане разработки стратегий, которые были бы адекватными с точки зрения сложившихся в этом государстве особых правовых, политических, экономических, административных и институциональных условий и учитывали бы конкретные препятствия и сопротивление на пути к ликвидации дискриминации в отношении женщин, существующие в этом государстве-участнике. Каждое государство-участник обязано быть в состоянии обосновать адекватность выбранных им конкретных мер и объяснить, дадут ли они искомый эффект и результат. В конечном итоге именно Комитету надлежит определить, действительно ли государство-участник приняло все необходимые меры на национальном уровне для достижения полной реализации прав, признанных в Конвенции.

24. Во вступном предложении статьи 2 акцент делается на обязательство государств-участников проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин. Это требование является важнейшим и решающим компонентом общего юридического обязательства государства-участника по осуществлению Конвенции. Это означает, что государство-участник обязано незамедлительно провести оценку положения де-юре и де-факто, в котором находятся женщины, и предпринять конкретные шаги по разработке и осуществлению политики, которая была бы как можно более четко направлена на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и обеспечение равенства по существу женщин и мужчин. Акцент делается на прогрессивный переход от оценки положения к разработке и принятию в предварительном порядке ряда всесторонних мер и непрерывному осуществлению последующей деятельности по этим мерам с учетом степени их эффективности и новых или формирующихся условий в целях достижения провозглашенных в Конвенции целей. Указанная политика должна опираться на конституционные и законодательные гарантии, что в том числе предполагает согласование с правовыми положениями на национальном уровне и внесение поправок в коллидирующие правовые положения. Эта политика должна также включать реализацию других надлежащих мероприятий, таких как создание всеобъемлющих планов действий и механизмов по их осуществлению и контролю над ним, которые представляют собой основу для практического осуществления принципа формального равенства мужчин и женщин и их равенства по существу.

25. Указанная политика должна носить всеобъемлющий характер с точки зрения ее применимости ко всем сферам жизни, в том числе к тем, которые явно не оговорены в тексте Конвенции. Она должна быть применима как в государственном, так и в частном секторах экономики, а также в бытовой сфере, и обеспечивать выполнение соответствующих обязательств по осуществлению положений Конвенции на всех ветвях (исполнительной, законодательной и судебной) и на всех уровнях государственной власти. Эта политика должна включать целый ряд мер, которые являются адекватными и необходимыми с точки зрения особых обстоятельств, сложившихся в государстве-участнике.

26. В контексте указанной политики женщины, находящиеся на территории, на которую распространяется юрисдикция государства-участника (в том числе женщины из числа неграждан, мигрантов, беженцев, ищущих убежище и апатридов), должны рассматриваться как правообладатели, с уделением особого внимания группам женщин, которые находятся в самом неблагоприятном положении или могут подвергаться различным взаимообусловленным формам дискриминации.

27. Эта политика должна обеспечивать женщинам как в индивидуальном, так и в групповом порядке возможность получать информацию о своих правах в соответствии с Конвенцией, а также возможность реального пользования этими правами и их осуществления. Государство-участник должно также принять меры к тому, чтобы обеспечить активное участие женщин в разработке и осуществлении указанной политики и контроле за ней. В этой связи следует выделить ресурсы для обеспечения должного уровня информированности неправительственных организаций по правам человека и в защиту интересов женщин, получения ими надлежащих консультационных услуг и в целом

возможности их активного участия на начальном и последующих этапах разработки упомянутой политики.

28. Эта политика должна быть ориентирована на осуществление мероприятий и достижение результатов в том плане, что в ней должны быть установлены целевые показатели, критерии и сроки осуществления, и предусмотрены выделение надлежащих ресурсов для всех соответствующих участников и принятие иных мер к тому, чтобы эти участники были в состоянии выполнить возложенные на них функции по достижению согласованных показателей и целей. В связи с этим необходимо обеспечить увязку указанной политики с основными процедурами в рамках разработки государственного бюджета для обеспечения надлежащего объема финансирования этой политики во всей полноте ее аспектов. В ней также следует предусмотреть создание механизмов для сбора соответствующих данных с разбивкой по признаку пола, обеспечения эффективного контроля и проведения текущей оценки с возможностью пересмотра или дополнения существующих мер и разработки новых мер, в которых может возникнуть необходимость. Кроме того, в соответствии с указанной политикой в рамках государственной исполнительной власти должны существовать мощные специализированные учреждения (совокупность национальных учреждений в защиту интересов женщин), которые будут выступать с инициативами, координировать и курировать разработку и выполнение законов, стратегий и программ, необходимых для осуществления государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Конвенцией. У этих учреждений должно быть достаточно полномочий для представления их рекомендаций и аналитических материалов в структуры, находящиеся на самых высоких уровнях государственной власти. В рамках указанной политики следует также обеспечить создание независимых учреждений по наблюдению, таких как национальные правозащитные институты или независимые комиссии по делам женщин, или поручить существующим национальным институтам решение вопросов, связанных с поощрением и защитой гарантированных Конвенцией прав. Вышеупомянутая политика должна предусматривать участие частного сектора, в том числе коммерческих предприятий, средств массовой информации, организаций, местных групп и отдельных лиц, и вовлекать их в процесс принятия мер, направленных на достижение сформулированных в Конвенции целей в частном секторе экономики.

29. Слово «безотлагательно» со всей очевидностью указывает на то, что обязательство государств-участников по проведению их политики всеми соответствующими способами носит неотложный характер. Эта формулировка является безоговорочной и исключает возможность какой бы то ни было отсрочки или намеренно поступательного осуществления государствами-участниками обязательств, которые государства берут на себя в момент ратификации Конвенции или присоединения к ней. Из этого следует, что никакая отсрочка не может быть оправдана какими бы то ни было причинами, в том числе политическими, социальными, культурными, религиозными и экономическими, а также нехваткой ресурсов или иными факторами или сдерживающими обстоятельствами на уровне государства. В случае если государство-участник испытывает нехватку ресурсов или нуждается в технических или иных экспертных услугах для обеспечения осуществления своих обязательств в соответствии с Конвенцией, ему, возможно, надлежит

обратиться к международному сообществу за поддержкой для преодоления этих трудностей.

## **В. Подпункты (а)–(g)**

30. В статье 2 сформулировано общее обязательство государств по осуществлению Конвенции. Изложенные в ней основные требования являются основой для осуществления конкретных обязательств, предусмотренных подпунктами (а)–(g) статьи 2 и всеми остальными основными статьями Конвенции.

31. Подпункты (а), (f) и (g) предусматривают обязательство государств-участников по обеспечению юридической защиты и по отмене или пересмотру дискриминационных законов и положений в контексте политики ликвидации дискриминации в отношении женщин. Государства-участники должны принять меры к тому, чтобы закрепить принцип равенства женщин и мужчин и отсудствия дискриминации во внутреннем законодательстве посредством конституционных поправок или иных надлежащих законодательных мер, обеспечив непреложное и принудительное соблюдение этого принципа. Они обязаны также принять закон, запрещающий дискриминацию в отношении женщин в соответствии с Конвенцией во всех сферах их жизни и на всем ее протяжении. На государства-участники возложено обязательство по принятию мер для изменения или отмены действующих законов, постановлений, обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин. Некоторые категории женщин, в том числе женщины, лишённые свободы, женщины из числа беженцев, ищущих убежище, мигрантов и апатридов, лесбиянки, женщины-инвалиды, женщины, ставшие жертвами торговли людьми, вдовы и пожилые женщины, особенно уязвимы перед лицом дискриминации в силу гражданских и уголовных законов, положений и обычного права и практики. Ратифицируя Конвенцию или присоединяясь к ней, государства-участники берут на себя обязательство по учету Конвенции в своих системах внутреннего права или иным образом придают ей надлежащую юридическую силу в рамках внутригосударственных правовых систем для обеспечения принудительного соблюдения ее положений на национальном уровне. Вопрос о непосредственной применимости положений Конвенции на национальном уровне входит в сферу компетенции конституционного права и зависит от статуса международных договоров во внутригосударственной правовой системе. Вместе с тем Комитет придерживается мнения о том, что права на недискриминационное отношение и на равенство во всех сферах жизни женщин и на всем ее протяжении, провозглашенные в Конвенции, могут находиться под защитой в большей степени в тех государствах, где Конвенция автоматически или посредством конкретных мер по ее учету становится частью внутригосударственной правовой системы. Комитет призывает те государства-участники, в которых Конвенция не является частью внутригосударственной правовой системы, рассмотреть вопрос об учете Конвенции во внутреннем законодательстве, например путем принятия общего закона о равенстве, в целях содействия всестороннему осуществлению предусмотренных Конвенцией прав в соответствии со статьей 2.

32. Согласно подпункту (b) государства-участники обязаны принять меры к тому, чтобы законы, запрещающие дискриминацию и поощряющие равенство женщин и мужчин, предусматривали надлежащие средства правовой защиты

для женщин, которые вопреки Конвенции подвергаются дискриминации. В рамках этого обязательства государства-участники должны предоставлять компенсацию женщинам, чьи права в соответствии с Конвенцией были нарушены. В отсутствие компенсации обязательство обеспечить надлежащую правовую защиту считается невыполненным. К подобным средствам правовой защиты должны относиться различные формы возмещения ущерба, такие как денежная компенсация, реституция, реабилитация и восстановление в правах; меры сатисфакции, такие как публичные извинения, публичные выступления, гарантии недопущения повторения; внесение изменений в соответствующие законы и практику, а также привлечение к судебной ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека женщин.

33. В соответствии с подпунктом (с) государства-участники обязаны принять меры к тому, чтобы на суды возлагалась ответственность по осуществлению провозглашенного в Конвенции принципа равенства и по толкованию закона, которое в максимально возможной степени отражает предусмотренные Конвенцией обязательства государств-участников. Вместе с тем, в отсутствие подобной возможности судам надлежит доводить любое несоответствие между национальным законом, включая нормы национального канонического и обычного права, и обязательствами государств-участников по Конвенции до сведения соответствующих органов власти, поскольку внутреннее законодательство ни при каких условиях не может служить обоснованием неспособности государств-участников осуществлять свои международные обязательства.

34. Государства-участники должны принять меры к тому, чтобы у женщин была возможность ссылаться на принцип равенства при обосновании жалоб об актах дискриминации вопреки Конвенции, совершенных государственными служащими или частными субъектами. Государства-участники должны обеспечить наличие у женщин не сопряженной с непозволительно высокими затратами возможности незамедлительного доступа к средствам правовой защиты, с предоставлением им юридической помощи и поддержки при справедливом разбирательстве соответствующих дел компетентным и независимым судом или трибуналом, в зависимости от обстоятельств. В тех случаях, когда дискриминация в отношении женщин также является нарушением других прав человека, таких как право на жизнь и физическую неприкосновенность, например в случаях насилия в быту или при иных формах насилия, государства-участники обязаны возбудить уголовное дело, привлечь виновного (виновных) к суду и назначить надлежащие меры уголовного наказания. Государства-участники должны оказывать финансовую поддержку независимым ассоциациям и центрам по оказанию женщинам правовой поддержки в контексте осуществляемой ими деятельности по повышению уровня просвещенности женщин по вопросу об их правах на равенство и оказанию им помощи в соискании средств правовой защиты от дискриминации.

35. В соответствии с подпунктом (d) на государства-участники возлагается обязательство воздерживаться от совершения каких-либо актов или действий, являющихся прямой или косвенной дискриминацией в отношении женщин. Государства-участники должны принять меры к тому, чтобы государственные учреждения, представители органов власти, законы и стратегии не допускали прямой или непосредственной дискриминации в отношении женщин. Они

должны также принять меры к тому, чтобы любые законы, стратегии или действия, которые вызывают дискриминацию или приводят к ее появлению, были отменены.

36. В соответствии с подпунктом (е) на государства-участники возлагается ответственность по ликвидации дискриминации со стороны государства или частного субъекта. В этом отношении подходящими могут считаться не только такие виды мер, как конституционные или законодательные. Государствам-участникам надлежит также принять меры по практическому обеспечению ликвидации дискриминации в отношении женщин и равенства женщин и мужчин. К ним относятся меры, направленные на обеспечение возможности женщин подавать жалобы о нарушении их прав по Конвенции и пользоваться эффективными средствами правовой защиты; на предоставление женщинам возможности принимать активное участие в разработке и осуществлении мероприятий; на обеспечение ответственности правительства на национальном уровне; на содействие просвещению и поддержку целей Конвенции на всех уровнях системы образования и на местах; на поощрение деятельности неправительственных организаций в защиту прав человека и интересов женщин; на создание необходимых национальных правозащитных учреждений и иных механизмов, а также на предоставление надлежащей административной и финансовой поддержки, для того чтобы принятые меры позволили добиться реальных перемен в жизни женщин. Возложенные на государства-участники обязательства, в соответствии с которыми они должны установить юридическую защиту прав женщин на равной основе с мужчинами, обеспечить с помощью компетентных национальных судов и других государственных учреждений эффективную защиту женщин от любого акта дискриминации и принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны какого-либо лица, организации или предприятия, также распространяются на национальные корпорации, осуществляющие деятельность за рубежом.

#### **IV. Рекомендации, вынесенные государствам-участникам**

##### **A. Осуществление**

37. Для того чтобы принимаемые государствами-участниками меры могли считаться «соответствующими», эти меры должны охватывать все аспекты общих обязательств государств-участников, принятых ими согласно Конвенции, по защите, уважению и обеспечению осуществления права женщин на отсутствие дискриминации и на равенство женщин и мужчин. Таким образом, понятия «соответствующие способы» и «соответствующие меры», употребляемые в статье 2 и других статьях Конвенции, включают меры, принимаемые к тому, чтобы государство-участник

а) воздерживалось от осуществления, поощрения или допущения какого бы то ни было действия, стратегии или меры, которые являются нарушением Конвенции (уважение);

б) предпринимало шаги по предотвращению и запрещению нарушений Конвенции третьими сторонами, в том числе в быту и на местах, наказанию за эти нарушения и обеспечению возмещения ущерба жертвам подобных нарушений (защита);

с) содействовало повышению осведомленности о предусмотренных Конвенцией обязательствах и поддержке их осуществлению (поощрение);

d) принимало временные специальные меры, направленные на ликвидацию дискриминации по признаку пола и обеспечение подлинного гендерного равенства (выполнение).

38. Государства-участники должны также принимать иные соответствующие практические меры, такие как

a) поощрение равенства женщин и мужчин посредством разработки и осуществления национальных планов действий и иных соответствующих стратегий и программ в соответствии с Пекинской декларацией и Платформой действий и выделение надлежащих кадровых и финансовых ресурсов;

b) введение кодексов поведения для государственных служащих в целях обеспечения уважения принципов равенства и отсутствия дискриминации;

с) обеспечение широкого распространения докладов о судебных решениях, при вынесении которых были применены положения Конвенции о принципах равенства и отсутствия дискриминации;

d) создание конкретных программ обучения и подготовки по положениям и принципам Конвенции для всех государственных учреждений, должностных лиц и, в частности, для юристов и представителей судебной власти;

e) задействование всех средств массовой информации при осуществлении государственных программ просвещения по вопросу равенства между женщинами и мужчинами и, в частности, обеспечение осведомленности женщин о своем праве на равенство при отсутствии дискриминации, о мерах, принимаемых государством-участником по осуществлению Конвенции, и о заключительных замечаниях Комитета по докладам государства-участника;

f) разработка и применение эффективных показателей, позволяющих судить о положении и сдвигах в области осуществления женщинами своих прав человека, а также создание и ведение баз данных, содержащих информацию с разбивкой по признаку пола и относящихся к конкретным положениям Конвенции.

## **В. Ответственность**

39. Ответственность государств-участников за выполнение ими своих обязательств в соответствии со статьей 2 наступает в результате действий или бездействия, исходящих от всех ветвей государственной власти. Децентрализация власти посредством делегирования или передачи властных полномочий как в унитарных, так и в федеративных государствах никоим образом не снимает с национального или федерального правительства государства-участника прямой обязанности по выполнению всех своих обязательств по отношению к женщинам в пределах своей юрисдикции и не ограничивает указанную ответственность. При любых обстоятельствах государство-участник, ратифицировавшее Конвенцию или присоединившееся к ней, по-прежнему несет ответственность за обеспечение всестороннего осуществления положений Конвенции на территориях, находящихся в его



юрисдикции. При любом распределении властных полномочий государства-участники должны принять все меры к тому, чтобы органы, которым были переданы полномочия, располагали необходимыми финансовыми, кадровыми и иными ресурсами для эффективного и всестороннего осуществления обязательств, принятых государством-участником в соответствии с Конвенцией. Правительства государств-участников должны сохранять за собой полномочия, которые позволяют им требовать подобного всестороннего осуществления положений Конвенции, и обязаны создать постоянные механизмы по координации и контролю, чтобы обеспечить уважение Конвенции и ее недискриминационное применение по отношению ко всем женщинам, находящимся на территории под юрисдикцией этих государств-участников. Помимо этого, следует предусмотреть гарантии обеспечения того, чтобы децентрализация или передача власти не приводили к дискриминации при осуществлении женщинами своих прав в различных регионах.

40. Для эффективного осуществления Конвенции государство-участник должно нести ответственность перед своими гражданами и другими членами сообщества как на национальном, так и международном уровнях. Для эффективной реализации этой ответственности необходимо создать надлежащие механизмы и учреждения.

### **С. Оговорки**

41. По мнению Комитета, статья 2 отражает самую суть обязательств государств-участников в соответствии с Конвенцией. В этой связи Комитет считает оговорки к статье 2 или к подпунктам статьи 2 принципиально несовместимыми с объектом и целью Конвенции и таким образом недопустимыми в соответствии с пунктом 2 статьи 28. Государства-участники, сделавшие оговорки к статье 2 или к подпунктам статьи 2, должны объяснить, каким образом на практике эти оговорки отразятся на осуществлении Конвенции, и сообщить, какие шаги были приняты для проведения периодического обзора этих оговорок в целях их снятия в самые короткие сроки.

42. Внесение государством-участником оговорки к статье 2 или к подпунктам статьи 2 не отменяет необходимость выполнения им своих обязательств в соответствии с международным правом, в том числе обязательств по другим договорам в области прав человека, которые государство-участник ратифицировало или к которым оно присоединилось, а также обязательств по международному обычному праву прав человека в области ликвидации дискриминации в отношении женщин. При наличии несоответствий между оговорками к положениям Конвенции и сходными обязательствами в соответствии с другими международными договорами в области прав человека, которые государство-участник ратифицировало или к которым оно присоединилось, государству-участнику надлежит пересмотреть сделанные им оговорки к Конвенции в целях их снятия.

## Приложение III

### Общая рекомендация № 27 в отношении пожилых женщин и защиты их прав человека

#### Введение

1. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, обеспокоенный различными формами дискриминации, от которых страдают пожилые женщины, а также тем, что вопросы прав пожилых женщин не находят систематического отражения в докладах государств-участников, на своей сорок второй сессии, состоявшейся 20 октября — 7 ноября 2008 года, во исполнение статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин постановил принять общую рекомендацию в отношении пожилых женщин и их прав человека.

2. В своем решении 26/III от 5 июля 2002 года Комитет признал, что Конвенция «является важным средством в целях решения конкретной проблемы прав человека пожилых женщин»<sup>a</sup>. В Общей рекомендации № 25 в отношении пункта 1 статьи 4 Конвенции (временные специальные меры) также признается, что возраст является одним из оснований, на которых женщины могут подвергаться различным формам дискриминации. В частности, Комитет признал, что для более объективной оценки положения пожилых женщин необходимы статистические данные с разбивкой по половозрастному признаку.

3. Комитет подтверждает свою прежнюю приверженность защите прав пожилых женщин, провозглашенную, в частности, в Венском международном плане действий по проблемам старения<sup>b</sup>, Пекинской декларации и Платформе действий<sup>c</sup>, Принципах Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей (приложение к резолюции 46/91 Генеральной Ассамблеи), Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>d</sup>, Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года<sup>e</sup>, Замечании общего порядка № 6 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам об экономических, социальных и культурных правах пожилых людей (1995 год) и Замечании общего порядка № 19 о праве на социальное обеспечение (2008 год).

<sup>a</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38, часть первая, глава I, решение 26/III, и глава VII, пункты 430–436).*

<sup>b</sup> *Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля — 6 августа 1982 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.I.16), глава VI, раздел A.

<sup>c</sup> *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>d</sup> *Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>e</sup> *Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

## История вопроса

4. Согласно имеющейся на сегодняшний день статистике Организации Объединенных Наций можно прогнозировать, что через 36 лет в мире будет проживать больше людей в возрасте старше 60 лет, нежели детей в возрасте до 15 лет. По прогнозам, к 2050 году численность пожилых людей достигнет более двух миллиардов человек, или 22 процента населения мира, что впервые вдвое превысит сегодняшнюю долю населения в возрасте старше 60 лет, которая составляет 11 процентов.

5. Гендерная природа старения показывает, что женщины, как правило, живут дольше, чем мужчины, и что большее число пожилых женщин, чем пожилых мужчин, проживают одни. Если на каждых 100 женщин старше 60 лет приходится 83 мужчины, то на каждых 100 женщин в возрасте старше 80 лет приходится только 59 мужчин. Кроме того, по данным Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций 80 процентов мужчин в возрасте старше 60 лет женаты, тогда как только 48 процентов пожилых женщин замужем<sup>f</sup>.

6. Такое беспрецедентное старение населения в силу повышения уровня жизни и систем базового медицинского обслуживания, а также спад рождаемости и рост продолжительности жизни, можно считать положительным результатом усилий в области развития, который будет ощущаться и далее, так что XXI век станет веком старения населения. Однако такие демографические изменения серьезно сказываются на правах человека; в связи с этим все острее встает вопрос принятия на основе Конвенции комплексных и систематических мер в отношении дискриминации, с которой сталкиваются пожилые женщины.

7. Вопрос старения актуален как для развитых, так и для развивающихся стран. Ожидается, что доля пожилых людей в менее развитых странах возрастет с 8 процентов в 2010 году до 20 процентов в 2050 году<sup>g</sup>, а доля детей уменьшится с 29 до 20 процентов<sup>h</sup>. Число пожилых женщин, проживающих в менее развитых районах, в период с 2010 по 2050 год увеличится на 600 миллионов<sup>i</sup>. Такой демографический сдвиг чреват серьезными проблемами для развивающихся стран. Старение общества является устойчивой тенденцией и важной характеристикой большинства развитых стран.

8. Пожилые женщины не являются однородной группой. Они обладают самым различным опытом, знаниями, способностями и навыками, но их экономическое и социальное положение зависит от целого ряда демографических, политических, экологических, культурных, социальных, индивидуальных и семейных факторов. Вклад пожилых женщин в общественную и частную жизнь в качестве, среди прочего, лидеров своих

<sup>f</sup> United Nations' Department of Economic and Social Affairs, Population Ageing and Development 2009 Chart, имеется на веб-сайте по адресу <http://www.un.org/esa/population/publications/ageing/ageing2009.htm>.

<sup>g</sup> Там же.

<sup>h</sup> United Nations' Department of Economic and Social Affairs, Population Division, World Population Prospects: The 2008 Revision Population Database, <http://esa.un.org/unpp/index.asp?panel=1>.

<sup>i</sup> Там же.

сообществ, предпринимателей, лиц, обеспечивающих уход, советников и посредников бесценен.

### **Цель и задача**

9. В настоящей общей рекомендации в отношении пожилых женщин и содействия соблюдению их прав исследуется взаимосвязь между статьями Конвенции и вопросами старения. В ней указываются различные формы дискриминации, с которыми женщины сталкиваются по мере старения, раскрывается содержание обязательств, которые государствам-участникам следует принять в целях обеспечения достойного старения и соблюдения прав пожилых женщин, а также излагаются политические рекомендации, направленные на то, чтобы решение проблем пожилых женщин заняло свое место в национальных стратегиях, инициативах в области развития и позитивных мерах, с тем чтобы женщины смогли в полной мере и без какой-либо дискриминации участвовать в жизни общества наравне с мужчинами.

10. В данной общей рекомендации содержатся также предназначенные для государств-участников руководящие принципы включения вопросов положения пожилых женщин в их доклады по осуществлению Конвенции. Ликвидировать все формы дискриминации в отношении пожилых женщин можно только с помощью полного уважения и защиты их достоинства и права на личную неприкосновенность и свободное волеизъявление.

### **Конкретные проблемные области**

11. Хотя с возрастом дискриминации подвергаются как мужчины, так и женщины, пожилые женщины переживают старение иначе, чем мужчины. Неравенство с мужчинами, которое женщины ощущают всю свою жизнь и которое часто имеет глубокие культурные и социальные корни, к старости усугубляется. Дискриминация, которую испытывают на себе пожилые женщины, часто происходит в результате несправедливого распределения средств, грубого обращения, пренебрежения и ограниченного доступа к основным услугам.

12. Конкретные формы дискриминации в отношении пожилых женщин могут значительно различаться в разных социально-экономических обстоятельствах и разной социально-культурной среде; они зависят от наличия равных возможностей и свободы выбора в сфере образования, занятости, здравоохранения, семейной и частной жизни. Во многих странах недостаток телекоммуникационных навыков, недоступность надлежащего жилья, социальных услуг и Интернета, одиночество и изоляция создают проблемы для пожилых женщин. Пожилые женщины, проживающие в сельской местности или городских трущобах, часто страдают от отсутствия минимальных средств к существованию, минимального регулярного дохода, медицинской помощи, знания и осуществления своих прав.

13. Дискриминация, которой подвергаются пожилые женщины, часто имеет различные аспекты, поскольку возрастной фактор сочетается с другими формами дискриминации на основе пола, этнического происхождения, инвалидности, степени нищеты, сексуальной ориентации и половой

идентификации, миграционного статуса, гражданского состояния и семейного положения и других причин. Пожилые женщины, принадлежащие к меньшинствам, определенным этническим группам или коренным народам, к категории внутренне перемещенных лиц или лиц без гражданства, часто подвергаются дискриминации в непропорциональных масштабах.

14. Многие пожилые женщины испытывают на себе пренебрежительное отношение, поскольку считается, что они уже не могут выполнять полезные продуктивные и репродуктивные функции и являются бременем для своих семей. Дискриминация усугубляется в случаях вдовства и развода, а недоступность или ограниченность медицинской помощи при таких заболеваниях или состояниях, как диабет, рак, повышенное кровяное давление, заболевания сердца, катаракта, остеопороз или болезнь Альцгеймера, мешают пожилым женщинам в полной мере осуществлять свои права человека.

15. Для достижения полноценного развития и улучшения положения женщин необходимо подойти к этому вопросу с точки зрения полного жизненного цикла, то есть определить и рассматривать различные этапы жизни женщин: детство, отрочество, взрослое состояние и старость, и то, как каждый этап влияет на осуществление их прав человека в полном объеме. Права, провозглашенные в Конвенции, применимы ко всем этапам жизни женщины. Однако во многих странах общество все еще приемлет и терпит дискриминацию по возрастному признаку на индивидуальном, институциональном и политическом уровнях, и только в немногих странах имеются законы, запрещающие дискриминацию по возрастному признаку.

16. Гендерные стереотипы, традиционная практика и обычаи могут пагубно воздействовать на все сферы жизни пожилых женщин, особенно инвалидов, и сказываться на их семейных отношениях, их роли в обществе, их изображении в средствах массовой информации, отношении к ним работодателей, медицинских работников и лиц, оказывающих другие услуги. Такое воздействие может привести к физическому насилию, а также к нанесению психологической травмы, словесным оскорблениям и финансовой дискриминации.

17. Дискриминация в отношении пожилых женщин часто проявляется в форме ограничений, препятствующих их участию в политических процессах и в принятии решений. Например, отсутствие удостоверений личности или недоступность транспорта может помешать пожилым женщинам принять участие в голосовании. В некоторых странах пожилым женщинам не разрешается образовывать ассоциации или другие неправительственные группы в целях борьбы за свои права или участвовать в деятельности таких образований. Кроме того, обязательный возраст выхода на пенсию для женщин может быть меньше, чем для мужчин, что может означать дискриминацию в отношении женщин, в частности тех, которые представляют правительства своих стран на международном уровне.

18. Пожилые женщины, которые имеют статус беженца или являются лицами без гражданства либо лицами, ищущими убежище, а также те из них, которые являются работниками-мигрантами или внутренне перемещенными лицами, часто подвергаются дискриминации, злоупотреблениям и пренебрежительному отношению. Пожилые женщины, пережившие насильственное перемещение или оказавшиеся лицами без гражданства, могут страдать от синдрома

посттравматического стресса, который медицинские учреждения могут не признать и не назначить лечение. Иногда пожилым беженкам и внутренне перемещенным женщинам отказывают в медицинской помощи из-за того, что у них нет юридического статуса или юридических документов и/или они поселились вдали от медицинских учреждений. Культурные и языковые барьеры также могут затруднять им доступ к медицинской помощи.

19. Работодатели часто считают невыгодным вкладывать средства в образование и профессиональную подготовку пожилых женщин. Кроме того, у пожилых женщин нет ни возможности наравне со всеми осваивать современные информационные технологии, ни средств на их приобретение. Многие малоимущие пожилые женщины, особенно пожилые женщины с инвалидностью и проживающие в сельской местности, лишены права на образование: они получают весьма ограниченное формальное или неформальное образование либо не получают его вовсе. Неграмотность может жестко ограничить возможность пожилых женщин полноценно участвовать в общественно-политической и экономической жизни, пользоваться целым рядом услуг, прав и определенными видами досуга.

20. На долю женщин приходится меньше рабочих мест в формальном секторе. Кроме того, за один и тот же или идентичный по стоимости труд женщинам, как правило, платят меньше, чем мужчинам. Помимо этого, дискриминация на основе пола в сфере трудоустройства, с которой женщины сталкиваются на протяжении всей жизни, в пожилом возрасте имеет совокупное воздействие, поскольку женщины имеют непропорционально низкие доходы и пенсии по сравнению с мужчинами или вовсе остаются без пенсий. В своем замечании общего порядка № 19 Комитет по экономическим, социальным и культурным правам признает, что почти во всех государствах-участниках непременно следует использовать программы без предварительного долевого участия, поскольку маловероятно, что система обязательного страхования может должным образом охватить всех (пункт 4(b)), а пункт 2(b) статьи 28 Конвенции о правах инвалидов предусматривает социальную защиту пожилых женщин, в частности имеющих инвалидность. Поскольку выплачиваемая пенсия по возрасту чаще всего тесно привязана к доходам в период активной трудовой деятельности, часто оказывается, что пенсии пожилых женщин ниже, чем пенсии мужчин. Кроме того, пожилые женщины особенно подвержены дискриминации по половозрастному признаку, в результате чего для женщин устанавливается иной обязательный возраст выхода на пенсию, чем для мужчин. Женщины должны иметь возможность выбирать возраст выхода на пенсию, с тем чтобы в соответствующих ситуациях гарантировалось право пожилых женщин при желании продолжать работать и накапливать пенсию наравне с мужчинами. Известно, что многие пожилые женщины ухаживают, причем часто в одиночку, за находящимися на их иждивении детьми младшего возраста, супругами/партнерами, престарелыми родителями или родственниками. Финансовые и эмоциональные затраты на этот неоплачиваемый уход редко учитываются.

21. Не всегда соблюдаются права пожилых женщин на свободное волеизъявление и согласие на медицинское обслуживание. В случаях снижения расходов на социальные нужды может непропорционально сокращаться объем социального обслуживания. В научно-практических исследованиях, в государственных стратегиях и при оказании услуг зачастую игнорируются

характерные для женщин физические и психические болезни и состояния, возникающие под воздействием окончания репродуктивного возраста и менопаузы, а также других возрастных и гендерных факторов. Информация о сексуальном здоровье и ВИЧ/СПИДе редко предоставляется в приемлемой, доступной и уместной для пожилых женщин форме. У многих пожилых женщин нет частной медицинской страховки, и в то же время на них не распространяется государственная система страхования, поскольку они не делали на нее взносы в течение своей трудовой жизни, работая в неформальном или занимаясь бесплатным уходом.

22. Пожилые женщины не могут претендовать на семейное пособие, если они не являются родителями или законными опекунами детей, которые находятся на их попечении.

23. Обычно условия микрокредитования и финансовые схемы содержат возрастные ограничения или другие критерии, делающие их недоступными для пожилых женщин. Многие пожилые женщины, в частности те, жизнь которых ограничена домом, не могут участвовать в культурно-развлекательной и общественной деятельности, что изолирует их и отрицательно сказывается на их благополучии. Часто недостаточно внимания уделяется потребностям самостоятельной жизни, например индивидуальной помощи, адекватному жилью, имеющему соответствующие приспособления для облегчения доступа, и помощи в передвижении.

24. Во многих странах большинство пожилых женщин проживает в сельской местности, где в силу их возраста и неимущего положения необходимые услуги еще недоступней. Многие пожилые женщины получают от своих детей, которые являются работниками-мигрантами, нерегулярные и недостаточные денежные переводы либо вовсе их не получают. Отказ в праве на доступ к воде, пище и жилью является повседневной реальностью для многих неимущих женщин, проживающих в сельской местности. В силу совокупности таких факторов, как высокие цены на продукты питания и неадекватность доходов (в силу дискриминации в сфере труда), социального обеспечения и имеющихся средств, пожилые женщины не всегда могут позволить себе нормально питаться. Недоступность транспорта может мешать пожилым женщинам пользоваться социальными услугами или участвовать в общественной и культурной жизни. Такая недоступность может объясняться низкими доходами пожилых женщин и отсутствием адекватной государственной политики по обеспечению доступного и недорогого общественного транспорта, соответствующего потребностям пожилых женщин.

25. Изменения климата имеют различные формы воздействия на женщин, особенно пожилых, которые в силу их физиологических особенностей, физических возможностей, возраста и пола, а также социальных норм и роли, несправедливого распределения помощи и средств в соответствии с социальной иерархией особенно беззащитны перед лицом стихийных бедствий. Их беззащитность перед изменениями климата усугубляется ограниченным доступом к ресурсам и процессам принятия решений.

26. Некоторые законодательные нормы и нормы обычного права лишают женщин права наследовать нажитое в браке имущество после смерти супруга и управлять этим имуществом. В некоторых правовых системах это

оправдывается тем, что женщинам предоставляются другие источники существования, например выплачивается содержание из доходов с имущества покойного. Однако в действительности такие схемы редко приводятся в исполнение, и вдовы часто остаются без средств к существованию. Некоторые законы особенно дискриминационны в отношении пожилых вдов, а иногда вдовы становятся жертвами «захвата собственности».

27. Пожилые женщины особенно беззащитны перед эксплуатацией и злоупотреблениями, в том числе экономическими, когда их правоспособность присваивается юристам или членам семьи без их согласия.

28. В Общей рекомендации Комитета № 21 (1994 год) заявлено, что «полигамный брак ущемляет право женщин на равенство с мужчинами и может иметь серьезные эмоциональные и финансовые последствия для нее и ее иждивенцев, поэтому такие браки должны не поощряться, а запрещаться» (пункт 14). Тем не менее полигамия по-прежнему распространена во многих государствах-участниках, и многие женщины состоят в полигамных союзах. В полигамных браках к пожилым женщинам часто относятся с пренебрежением, считая их бесполезными в репродуктивном и экономическом плане.

## **Рекомендации**

### **Рекомендации общего характера**

29. Государствам-участникам следует признать, что пожилые женщины являются для общества важным ресурсом и что государства-участники обязаны принимать все надлежащие меры, включая законодательные, чтобы ликвидировать дискриминацию в отношении пожилых женщин. В соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями Комитета № 23 (1997 год) и № 25 (2004 год) государствам-участникам следует принимать стратегии и меры (в том числе временные специальные меры) с учетом гендерной и возрастной проблематики, с тем чтобы обеспечить полноценное и эффективное участие пожилых женщин в политической, социальной, экономической, культурной и гражданской жизни, равно как и во всех других сторонах жизни их общества.

30. Государства-участники обязаны обеспечить полноценное развитие и улучшение положения женщин в течение всей их жизни как в мирное, так и в военное время, а также при любых стихийных бедствиях и/или технологических катастрофах. Поэтому государствам-участникам следует обеспечить, чтобы все правовые положения, все стратегии и мероприятия, направленные на полноценное развитие и улучшение положение женщин, не были дискриминационными в отношении пожилых женщин.

31. В контексте обязанностей государств-участников следует учитывать многоаспектный характер дискриминации в отношении женщин и обеспечивать применение принципа гендерного равенства в течение всей жизни женщин как в законодательстве, так и в его практическом осуществлении. В этой связи государствам настоятельно рекомендуется отменить или изменить существующие законы, нормативные акты и обычаи, дискриминирующие пожилых женщин, и обеспечить законодательный запрет дискриминации по половозрастному признаку.



32. В целях поддержки правовых реформ и разработки стратегий государствам-участникам настоятельно рекомендуется собирать, анализировать и распространять данные с разбивкой по возрасту и полу, чтобы располагать информацией о положении пожилых женщин, включая тех, кто проживает в сельских районах, районах конфликтов, принадлежит к меньшинствам или имеет инвалидность. В таких данных, в частности, должно уделяться особое место таким проблемам, как нищета, неграмотность, насилие, неоплачиваемый труд, включая уход за лицами, живущими с ВИЧ/СПИДом или затронутыми этой пандемией, миграция, наличие доступного медицинского обслуживания, жилья, социальных и экономических льгот и рабочих мест.

33. Государствам-участникам следует предоставлять пожилым женщинам информацию об их правах и о том, как получить доступ к юридическим услугам. Им нужно провести обучение полиции и судей, а также специалистов по оказанию юридической помощи и средний юридический персонал по вопросам прав пожилых женщин, провести обучение сотрудников государственных органов и учреждений с тем, чтобы они уделяли особое внимание возрастным и гендерным проблемам, затрагивающим пожилых женщин. Пожилым женщинам с инвалидностью должны быть в равной степени доступны информация, юридические услуги, эффективные компенсации и репарации.

34. Государствам-участникам надлежит предоставить пожилым женщинам возможность претендовать на возмещение за нарушения их прав и пресечение таких нарушений, в том числе касающихся права на управление имуществом, и обеспечить, чтобы пожилые женщины не были лишены своей правоспособности по произвольным или дискриминационным мотивам.

35. Государствам-участникам рекомендуется обеспечить, чтобы меры в связи с изменением климата и уменьшением риска стихийных бедствий и катастроф принимались с учетом гендерной проблематики, а также потребностей и уязвимости пожилых женщин. Государствам-участникам следует также способствовать участию пожилых женщин в принятии решений, направленных на смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним.

### **Стереотипы**

36. Государства-участники обязаны ликвидировать негативные стереотипы и изменить социальные и культурные модели поведения, которые наносят ущерб пожилым женщинам; это позволит свести к минимуму физические, сексуальные, психологические, вербальные и экономические злоупотребления, с которыми сталкиваются пожилые женщины, в том числе имеющие инвалидность, и которые основаны на негативных стереотипах и культурной практике.

### **Насилие**

37. Государства-участники обязаны разрабатывать законы, в которых признается существование насилия и налагается запрет на него, включая бытовое и сексуальное насилие, насилие в учреждениях и насилие против пожилых женщин, в том числе имеющих инвалидность. Государства-участники обязаны расследовать все акты насилия против пожилых женщин, включая те,

которые совершаются в силу традиционных верований и практики, а также преследовать в судебном порядке и наказывать виновных.

38. Государства-участники должны уделять особое внимание насилию, которому подвергаются женщины во время вооруженных конфликтов, воздействию вооруженных конфликтов на жизнь пожилых женщин и тому вкладу, который пожилые женщины могут вносить в мирное урегулирование конфликтов и процессы восстановления. Государствам-участникам следует уделять должное внимание положению пожилых женщин при решении проблем сексуального насилия, насильственного перемещения и положения беженцев во время вооруженного конфликта. При решении этих вопросов государствам-участникам рекомендуется учитывать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по проблемам женщин и мира и безопасности, в частности резолюции 1325 (2000), 1820 (2008) и 1889 (2009) Совета Безопасности.

#### **Участие в общественной жизни**

39. Государства-участники обязаны обеспечить, чтобы пожилые женщины могли участвовать в общественной и политической жизни и занимать государственные должности на всех уровнях и чтобы у них имелись необходимые документы для регистрации и выдвижения своей кандидатуры на выборах.

#### **Образование**

40. Государства-участники обязаны обеспечивать равные возможности в сфере образования женщинам всех возрастов, обеспечивать пожилым женщинам доступ к образованию для взрослых и обучению в течение всей жизни, а также к информации в области образования, в которой они нуждаются для собственного благополучия и благополучия своих семей.

#### **Трудовые и пенсионные льготы**

41. Государства-участники обязаны содействовать тому, чтобы пожилые женщины занимались оплачиваемым трудом без какой-либо дискриминации на основании их возраста и пола. Государствам-участникам следует обеспечивать, чтобы особое внимание уделялось решению проблем, с которыми пожилые женщины сталкиваются в своей трудовой жизни, тому, чтобы их не отправляли на пенсию раньше срока против их воли, и других подобных проблем. Государствам-участникам рекомендуется также отслеживать те последствия, которые имеют для пожилых женщин различия в оплате труда мужчин и женщин.

42. Государства-участники обязаны обеспечивать, чтобы возраст выхода на пенсию не был дискриминационным в отношении женщин ни в государственном, ни в частном секторе. Соответственно, государства-участники обязаны обеспечить, чтобы пенсионная политика не была дискриминационной ни с какой точки зрения, даже если женщины принимают решение досрочно выйти на пенсию, и чтобы у всех пожилых женщин, участвовавших в трудовой жизни, были адекватные пенсии. Государствам-участникам следует принять все надлежащие меры, в том числе, при

необходимости, временные специальные меры, чтобы гарантировать такие пенсии.

43. Государствам-участникам надлежит обеспечить, чтобы пожилые женщины, в том числе те, на которых лежит обязанность по уходу за детьми, имели доступ к соответствующим социальным и экономическим льготам, таким как пособия по уходу за детьми, а также пользовались всей необходимой поддержкой при уходе за престарелыми родителями или родственниками.

44. Государствам-участникам следует предоставлять адекватные ненакопительные пенсии наравне с мужчинами всем женщинам, у которых не имеется другого пенсионного обеспечения или у которых низкий уровень доходов; кроме того, пожилые женщины, особенно проживающие в отдаленных или сельских районах, должны иметь возможность получать государственные пособия.

### **Охрана здоровья**

45. Государствам-участникам следует принять всеобъемлющую стратегию в области охраны здоровья, направленную на обеспечение охраны здоровья пожилых женщин в соответствии с Общей рекомендацией Комитета № 24 (1999 год) в отношении женщин и охраны здоровья. Такая стратегия должна обеспечивать доступное и недорогое медицинское обслуживание всем пожилым женщинам путем освобождения, по возможности, пациентов от оплаты услуг, а также обеспечивать подготовку медиков-специалистов по гериатрическим болезням, наличие лекарств для лечения хронических и неинфекционных заболеваний, долгосрочное медицинское и социальное обслуживание, в частности такое, которое дает возможность самостоятельного проживания и паллиативной помощи. Обеспечение длительного ухода должно включать меры, содействующие изменению поведения и образа жизни, что помогает отсрочить наступление проблем со здоровьем. Речь идет о таких мерах, как здоровое питание и активный образ жизни, доступность медицинского обслуживания, в том числе диагностики и лечения заболеваний, в частности наиболее распространенных среди пожилых женщин. Стратегии охраны здоровья должны также гарантировать, что медицинское обслуживание будет предоставляться пожилым женщинам, в том числе с инвалидностью, с условием их добровольного и осознанного согласия.

46. Государствам-участникам надлежит принимать специальные программы, которые разрабатываются с учетом физических, психологических, эмоциональных и медицинских потребностей пожилых женщин и в которых уделяется особое внимание женщинам, принадлежащим к меньшинствам, и женщинам с инвалидностью, а также женщинам, ухаживающим за внуками и другими находящимися на их иждивении несовершеннолетними членами семьи по причине миграции молодых взрослых членов семьи, и женщинам, ухаживающим за родственниками, живущими с ВИЧ/СПИДом или затронутыми этой пандемией.

### **Расширение экономических возможностей**

47. В экономической и социальной жизни государства-участники обязаны ликвидировать дискриминацию в отношении пожилых женщин во всех ее формах. Следует устранить все препятствия на пути получения

сельскохозяйственных кредитов и займов, чинимые в связи с возрастом и полом, и обеспечить пожилым женщинам-фермерам и мелким землевладелицам доступ к соответствующим технологиям. Государствам-участникам рекомендуется обеспечить специальные системы поддержки и беспроцентные микрокредиты, а также поощрять пожилых женщин к занятию малым предпринимательством. Следует создать центры досуга для пожилых женщин и организовать программы помощи пожилым женщинам, вынужденным оставаться дома. Государствам-участникам необходимо обеспечивать наличие доступного транспорта, с тем чтобы пожилые женщины, в том числе проживающие в сельской местности, могли участвовать в экономической, социальной и общественной жизни.

### **Социальные льготы**

48. Государствам-участникам надлежит принимать необходимые меры, чтобы обеспечить пожилым женщинам доступ к адекватному жилью, отвечающему их конкретным нуждам, и устранить все архитектурные и иные барьеры, препятствующие передвижению пожилых лиц и вынуждающие их оставаться дома. Государствам-участникам следует обеспечить такое социальное обслуживание, которое позволяет пожилым женщинам как можно дольше самостоятельно проживать у себя дома. Следует отменить законы и практику, которые отрицательно сказываются на праве пожилых женщин на жилье, землю и имущество. Государства-участники должны также защищать пожилых женщин от насильственного выселения и бездомного существования.

### **Женщины, проживающие в сельской местности, и другие уязвимые категории пожилых женщин**

49. Государствам-участникам следует обеспечивать включение проблем пожилых женщин в процессы планирования сельского и городского развития. Государствам-участникам необходимо обеспечивать пожилым женщинам наличие доступного водоснабжения, электричества и других коммунальных услуг. Стратегии, направленные на лучшее обеспечение безопасной водой и адекватными санитарными услугами, должны включать наличие соответствующих технологий, избавляющих от необходимости прилагать чрезмерные физические усилия.

50. Государствам-участникам следует принимать надлежащие законы и стратегии с учетом гендерных и возрастных проблем, обеспечивающие защиту пожилых женщин со статусом беженцев или лиц без гражданства, а также тех, кто является внутренне перемещенными лицами или работницами-мигрантами.

### **Брак и семейная жизнь**

51. Государства-участники обязаны отменить любые законы, в которых пожилые женщины дискриминируются в сфере брака и в случае его расторжения, в том числе в отношении собственности и наследования.

52. Государства-участники должны отменить любые законы, в которых пожилые вдовы дискриминируются в отношении имущества и наследования, и защищать их от захвата земли. Они должны принять законы о наследовании при отсутствии завещания, соответствующие их обязанностям по Конвенции. Кроме того, им следует принять меры для того, чтобы положить конец таким

видам практики, которые вынуждают пожилых женщин выходить замуж против своей воли, и обеспечить, чтобы условием наследования имущества не был принудительный брак с братом покойного мужа или любым другим лицом.

53. Согласно общей рекомендации № 21 государствам-участникам следует запрещать полигамные союзы и всячески им препятствовать, обеспечивая в то же время, чтобы после смерти мужа, состоявшего в полигамном браке, его собственность распределялась поровну между его женами и их детьми.

## Приложение IV

### **Заявление, приветствующее учреждение Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин**

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствует создание Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») — новой структуры, способствующей ускорению прогресса в обеспечении потребностей женщин и девушек в различных странах мира. Ее учреждение своевременно и актуально для усиления значения гендерных вопросов и их учета в работе системы Организации Объединенных Наций.

Появление структуры «ООН-женщины» демонстрирует недвусмысленное признание центральной роли, которую Организация Объединенных Наций отводит вопросам улучшения положения женщин и гендерного равенства. Она привлекает внимание к решению этих ключевых задач и работает над реализацией интегрированного подхода к гендерным вопросам в рамках системы Организации Объединенных Наций. Гендерное равенство не только является одним из основных прав человека; но его достижение — один из ключевых факторов социально-экономического развития, безопасности и мира.

Комитет с глубокой удовлетворенностью отмечает назначение бывшего президента Чили Мишель Бачелет главой структуры «ООН-женщины». Ее приверженность полному равенству женщин, признанная международным сообществом, и ее личные и профессиональные качества служат гарантией того, что новая структура будет находиться под самым компетентным руководством высочайшего уровня.

Структура «ООН-женщины» будет играть ключевую роль в оказании помощи государствам-участникам в осуществлении международных стандартов и норм по защите женщин. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин обеспечивает универсальные и всеобъемлющие международные правозащитные рамки для защиты и улучшения положения женщин, и Комитет отслеживает ее осуществление государствами-участниками. Кроме того, Комитет с помощью механизма Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин получает жалобы от отдельных лиц или групп и проводит расследования в отношении серьезных или систематических нарушений прав по Конвенции.

Комитет считает, что учреждение структуры «ООН-женщины» послужит укреплению роли Комитета и станет источником вдохновения и дополнительным стимулом для всеобщей ратификации Конвенции и Факультативного протокола к ней.

Комитет считает чрезвычайно важным создавать и развивать крепкие связи между структурой «ООН-женщины» и Комитетом, и с нетерпением ожидает установления тесного сотрудничества с этой структурой, которое послужит дальнейшему прогрессу в достижении гендерного равенства и

улучшения положения женщин, повышая эффективность их усилий и укрепляя сплоченность действий в рамках системы Организации Объединенных Наций.

## Приложение V

### **Совместное заявление председателей договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о наводнениях в Пакистане**

Недавно Пакистан испытал на себе трагические последствия самого катастрофического за последние 100 лет наводнения, вызванного муссонными дождями. Не менее 1600 человек погибли и более 2000 человек понесли физический ущерб. Число людей, непосредственно затронутых наводнением, составляет 20,2 миллиона; по сообщениям, разрушено или повреждено 1,9 миллиона домов; 85 процентов всех лиц, перемещенных в результате наводнения, составляют женщины и девочки. Комитет по правам ребенка, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитет по правам инвалидов выражают глубокую озабоченность в связи с последствиями наводнений в Пакистане для осуществления прав человека, а также выражают свое самое искреннее сочувствие жертвам наводнений.

Комитеты приняли к сведению сообщения о несоответствии между объемом предоставляемой гуманитарной помощи и числом пострадавших семей, зарегистрированных как нуждающиеся в финансовой помощи. Они отмечают, что лица, принадлежащие к общинам меньшинств, афганские беженцы, женщины, дети и инвалиды, особенно проживающие в сельской местности, и ранее составляли наиболее уязвимую часть пакистанского общества. Наводнения оказали на них чрезмерно тяжелое воздействие.

Комитеты выражают признательность властям и организациям по предоставлению неотложной гуманитарной помощи за их выдающиеся усилия по оказанию экстренной гуманитарной помощи жертвам и одновременно призывают их усилить правозащитное направление их деятельности, чтобы бедственное положение пострадавшего населения не усугублялось. Это требует принятия специальных мер по предотвращению дискриминации и защите наиболее уязвимых лиц, большой бдительности в отношении нарушений прав человека и создания механизмов, позволяющих всем пострадавшим лицам участвовать в принятии решений в целях долгосрочного восстановления.

В частности, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин с тревогой отмечает, что 85 процентов лиц, перемещенных в результате наводнений, составляют женщины и дети, причем в их число входит 500 000 беременных женщин. Каждый день у 1700 женщин происходят роды, и у сотен рожениц бывают осложнения, при которых в целях спасения их жизни требуется медицинская помощь. В Пакистане отмечается высокий уровень материнской смертности, и эти показатели будут расти из-за отсутствия необходимого числа медицинских центров (в пострадавших районах разрушено более 200 больниц и поликлиник) и медицинских работников — женщин (многие пакистанские женщины отказываются принимать помощь от медицинских работников — мужчин в силу культурных традиций и религиозных верований). Кроме того, на проживающих в лагерях для внутренне перемещенных лиц женщинах, особенно кормящих матерях, и их детях, будет крайне пагубно сказываться недостаток нормального питания и чистой воды. При подъеме воды они подвергаются высокому риску голода,



воздействию природных факторов, заболеваний, сексуального и иного насилия и торговли людьми. Комитет призывает пакистанские власти и организации по оказанию гуманитарной помощи принимать конкретные меры в отношении всех проблем, вызывающих озабоченность Комитета, включая меры по предотвращению сексуального и физического надругательства и торговли девочками и женщинами. Кроме того, Комитет настоятельно рекомендует органам власти и организациям по оказанию помощи устранять любые барьеры, в том числе культурные, которые могут препятствовать получению женщинами и девочками доступа к основным услугам или гуманитарной помощи.

Комитет по правам ребенка выражает озабоченность в связи с весьма высоким уровнем смертности среди младенцев и детей в возрасте младше пяти лет в Пакистане, где, по оценкам, каждый год 500 000 детей в возрасте до пяти лет умирают по причинам, которые можно предотвратить. Комитет глубоко обеспокоен тем, что в связи с наводнениями положение с младенческой и детской смертностью ухудшается. Помимо этого, озабоченность Комитета вызывает разрушение систем связи и инфраструктуры в Хайбер Пахтунхва, северо-западной части провинции Пакистана, где уже ранее существовал конфликт и где, как известно, женщины и девочки не получают элементарного медицинского обслуживания и начального образования. Комитет выражает глубокую озабоченность в связи с тем, что девочки подвержены повышенному риску дискриминации, сексуального надругательства и торговли людьми. Комитет настоятельно рекомендует органам власти и всем лицам, участвующим в операциях по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, активизировать свои усилия в целях оказания помощи детям самого младшего возраста и тем, к кому наиболее затруднен доступ. Девочки и дети с инвалидностью должны пользоваться особым приоритетом.

Комитет по правам ребенка призывает принять специальные меры для обеспечения того, чтобы низкий уровень регистрации рожденных детей в Пакистане, отмеченный Комитетом в 2009 году, не препятствовал получению детьми чрезвычайной гуманитарной помощи, медицинской помощи, образования и других самых необходимых услуг. Комитет подчеркивает, что детям, которые рождаются в настоящее время, не должно быть отказано в регистрации их рождения на основании требования о том, что родители должны прежде предъявить доказательства своего пакистанского гражданства. Комитет настоятельно призывает власти и всех лиц, участвующих в оказании чрезвычайной и другой гуманитарной помощи, активизировать свои усилия, чтобы их помощь поступала прежде всего детям, девочкам и детям с инвалидностью.

Особое внимание следует уделять уязвимым лицам. К ним относятся и инвалиды, которые даже в обычной жизни нередко составляют скрытую от глаз общества часть населения, не говоря уже о чрезвычайных ситуациях. Комитет по правам инвалидов призывает власти обеспечить полное соблюдение прав инвалидов на безопасность и защиту в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов, в частности безотлагательно определить местонахождение лиц с физическими, сенсорными, интеллектуальными и психическими нарушениями; содействовать их воссоединению со своими семьями и обеспечить их водой, продуктами питания, медицинским обслуживанием, технической помощью и услугами по реабилитации, а также предоставить им во время чрезвычайных

ситуаций доступ к информации, с тем чтобы они могли как можно скорее вернуться к нормальной жизни. Комитет призывает Пакистан учитывать потребности инвалидов в ходе восстановления жилых помещений и мест общественного пользования, возобновления образовательных процессов и интеграции инвалидов в системы трудовых ресурсов и социального страхования. В данной связи для достижения этих целей Комитет приветствует также международное сотрудничество в пользу инвалидов (статья 32 Конвенции).

Пакистан является участником Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он является государством, подписавшим Конвенцию о правах инвалидов. Комитеты экспертов, отслеживающие соблюдение этих Конвенций, опубликовали данное совместное заявление во время сессий этих комитетов, которые одновременно прошли в октябре 2010 года в Женеве.

## Приложение VI

### **Решение 47/V**

#### **Общая рекомендация по основным обязательствам государств-участников по статье 2 Конвенции**

19 октября 2010 года Комитет принял Общую рекомендацию № 28 в отношении основных обязательств государств-участников по статье 2 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

### **Решение 47/VI**

#### **Общая рекомендация в отношении пожилых женщин и защиты их прав человека**

19 октября 2010 года Комитет принял Общую рекомендацию № 27 в отношении пожилых женщин и защиты их прав человека.

---